Данная работа посвящена рассмотрению идиом как составной части языковой картины мира в английском языке, а также разнообразных подходов к их классификации лингвистами А.Б. Мацуховой [4], Н.В. Чигиной и Е.С. Изосимовой [3] , А.А. Стасюк [2] и авторами интернет-статей, а также составлению варианта классификации идиоматических выражений английского языка, позволяющего глубже проникнуть в загадочный мир носителей языка.

Актуальность работы связана с тем фактом, что идиомы представляют собой неотъемлемую яркую и национально-своеобразную часть языковой картины мира. При изучении иностранного языка человек раскрывает перед собой не только новый способ общения, но и проникает в уникальный мир национальной культуры. Такое погружение в историю и традиции народа, а также изучение особенностей языка приносят непреходящее духовное богатство, которое накапливается народом и хранится веками.

Для тех, кто изучает английский язык как иностранный, идиомы представляют некоторые трудности при освоении, ведь они являются устойчивыми выражениями, которые не могут быть переведены дословно, а должны быть заучены. Но, тем не менее, в результате освоения идиом наша речь обогащается и становится более выразительной.

Цель работы — выявление основных подходов к классификации английских идиом.

Идиома (от греч. ἴδιος — «собственный, свойственный») — это семантически неделимый оборот, значение которого совершенно не выводимо из суммы значений составляющих его компонентов, их семантическая самостоятельность утрачена полностью. Анализируя их, можно проследить историю страны, частично ознакомиться с ее обычаями и традициями, получить понятие о менталитете народа, говорящего на языке.

В ходе исследования выяснилось, что при классификации идиоматических выражений английского языка можно использовать различные подходы — семантический [1], по этимологическому признаку, признаку лексического сходства.

Примерами групп из итоговой, выведенной в ходе исследования, классификации английских идиом, являются:

1. Группа идиоматических выражений, которые содержат имена собственные. Как и другие идиомы, они пришли из повседневной жизни людей, фольклора, прозы и поэзии, мифов, сказок, басен, песен, сленга и других источников (e.g. before you could say Jack Robinson - немедленно, моментально; сразу же;  on the knees of the Gods - одному богу известно.) [5]
2. Классификация идиом по морфологическому принципу включила в себя следующие группы выражений:
   1. субстантивные (e.g. Better half-жена ; сopy cat – обезьяна (всё копирует)
   2. глагольные (e.g. be over head and ears in love-быть безумно влюбленным; chew the fat – болтать)
   3. атрибутивные (e.g. all thumbs – неуклюжий ; armed to the teeth – быть снабжённым всем необходимым)
   4. наречные (e.g. with flying colors – с абсолютным успехом; to look like a million – отлично выглядеть)
   5. модальные (e.g. can’t think straight – не могу сконцентрироваться и мыслить здраво и ясно; can’t bear – не переносить, что-то очень сильно не любить, что делает нас несчастливыми)
   6. междометные (e.g. And how! – «Ещё как!»; Come on! – «Давай!;Ну же!»).
3. С точки зрения наличия эквивалентов в языке перевода (русский язык) идиомы можно подразделить на следующие виды:
   1. имеющие эквиваленты в языке перевода, которые совпадают по смыслу и по образной основе (e.g. to play with fire – играть с огнем; there is no smoke without fire – нет дыма без огня; busy as a bee – трудолюбивый, как пчела) [1]
   2. имеющие похожий смысл, но воплощающиеся в языках различно ( использующие другие образы и ассоциации , связанные с особенностями культуры разных стран) (e.g. cut from the same cloth (букв. – «вырезаны из одной ткани») – сделаны из одного теста, одного поля ягоды, пр.; as fresh as a daisy (букв. – «свежий как маргаритка») – свежий как огурчик; drink like a fish (букв. – «пить как рыба») – пить как лошадь)
   3. не имеющие соответствия в русском языке [6] (e.g. go Dutch (букв. – «идти, поступать по-голландски») – платить вскладчину; Sunday driver (букв. – «воскресный водитель») – слишком медленный (иногда неопытный) водитель, который раздражает других на дороге.)

Таким образом, в ходе исследования было выделено более 30 групп английских идиом, включающие следующие темы: мифология и древняя история, человек и его части тела, дом, еда, работа, магазин, спорт, животные, транспорт, путешествия, названия месяцев и дней, названия стран, городов, улиц и национальностей, идиомы об успехах и неудачах, так называемые «цветные идиомы», идиомы времени и др.

**Источники и литература**

Краткий словарь современных английских идиом/ Под ред. В. А. Кабулянского, К. Г. Савельевой, 2007.

Стасюк, А. А. Идиомы в современном английском языке // Юный ученый. — 2016. — № 4.1 (7.1). — С. 58-60.

Cyberleninka : https://cyberleninka.ru/article/n/angliyskie-idiomy-kak-obekt-perevoda

Cyberleninka: https://cyberleninka.ru/article/n/idioma-kak-frazeologicheskaya-edinitsa-angliyskogo-yazyka

Scienceforum: https://scienceforum.ru/2012/article/2012000611